LUCIANO PORÓN SAMOL 11 DIC, 1970
PATZICÍA

swadesh list

1) quién čike
2) yo (ʔi)rin
3) tú (ʔit) rat
5) nosotros (ʔox) rox
8) qué? čikeʔ
9) este reyeʔ
10) ese rixaʔ
aquel layeʔ
37) noche aqʼaʔ
39A) uno xun
39B) dos kayiʔ
41) todo (ro)noxel
42) mucho bʼiy
45) piedra ʔabʼɨx
46) arena sanayiʔ
47) tierra ʔulew
48) cerro tilómo
58) agua ——— yaʔ
64) sol qʼix
65) luna ʔikʼ
66) estrella čʼumil
68) nube su¢ʼ
72) lluvia xɨbʼ
75) fuego qʼaqʼ
76) humo sibʼ
77) ceniza čax
79) cola xey
80) cacho ʔukʼaʔ
82) perro ¢ʼiʔ
109) pájaro čikop
110) pluma rusumal // šikʼ(-ax)
111) nuevo sɨqmoloʔ
124) pescado kɨr
136) piojo ʔukʼ
149) diente ʔey(-ax)
152) oreja šikin
153) ojo pa # -waʔ
154) cabello wiʔ(-ax)
155) cabeza xolomɨx : -xolon
156) nariz -¢an : ¢amax
157A) boca šeʼ # ʔey(-ax) pa čiʔ(-ax)
157B) lengua ʔaqʼ
163) pescuezo pa # qul(-ax)
165) mano -qʼaʔ : qʼabʼax
166) uña ʔiškʼɨq
172) pie ʔaqɨn(-ax)
173) rodilla čʼek(-ax)
176) hueso bʼaqʼ:-il
177) barriga paʔ : pamax
178) hígado saseʔ
179) 'chicha' ¢ʼumax : ru¢ʼum

180) corazón ʔántma
185) sangre kik'
189) piel rix // ¢'umal
208) palo čeʔ
213) hoja ru-šaq
214) cáscara r-ix
215) raíz ru-šeʔ
216) semilla ʔixa¢
268) grasa mantéka
270) carne tiʔ(-ix)
327) mujer ʔišoq
328) hombre ʔačiʔ
329) gente winɨq
336) nombre -b'in: b'iniʔɨx
381) camino b'ey
382A) morder -b'aʔ
382B) beber -qum
383A) decir -b'ix ~ -b'iʔix
383B) hacer -b'ɨn
384) dar -yaʔ
400) oír -ak'ašax ~ -aʔšax
401) ver -¢'et
402) saber -etan // etamax
408) comer (iv) waʔ
415) dormir wɨr
416A) morir kɨm
416B) matar (tv) kamisax
417) arder k'at
421) lleno noxnɨq
422) nadar mušan
423) volar ropin
424) caminar b'in : b'ininɨq
425) venir peʔ
431) rojo kɨq
432) verde rɨš
433) amarillo q'ɨn
434) negro q'eq
435) blanco sɨq
439) frío tew
440) caliente k'atɨn // meq'eʔ
444) grande nim
445) chico č'utin // koʔol
446) largo nim raqɨn
452) bueno ʔu¢
460) redondo sirisik
463) sentado ¢'uyul
464) parado paʔɨl
465) acostado ko¢'ol
468) seco čaqix
— neg.